



Миссия США при ОБСЕ

О состоявшихся 24 июня президентских и парламентских выборах в Турции

Выступление Советника по политическим вопросам Грегори Макриса
на заседании Постоянного совета в Вене
5 июля 2018 года

Благодарю вас, господин Председатель.

Миллионы турецких избирателей отдали свои голоса во время президентских и парламентских выборов, состоявшихся 24 июня. Соединенные Штаты призывают избирателей и партии со всех сторон политического спектра работать вместе во имя демократического будущего Турции и вести содержательный политический диалог. Залог сильного общества - уважение различных точек зрения, особенно по сложным вопросам. Здоровая демократия требует от избранных правительств и эффективных государственных институтов подотчетности перед законом и волей народа.

Хотя Турция пригласила ОБСЕ и ее Парламентскую ассамблею наблюдать за выборами в стране, мы обеспокоены решением правительства не аккредитовать десятки наблюдателей, прикомандированных от государств-участников ОБСЕ. Мы были бы признательны турецкой делегации за разъяснение причин отказа правительства аккредитовать этих наблюдателей.

Мы ценим важную, высокопрофессиональную работу Международной миссии БДИПЧ по наблюдению за выборами и обращаем внимание на проблемы, описанные в ее предварительной оценке проведения кампании и голосования. Эти проблемы включают неравные условия в период избирательной кампании, ведущий к выборам, и нарушения, замеченные в день голосования. В частности, мы отмечаем замечание миссии о том, что "основные права и свободы полностью не гарантируются Конституцией и нормативно-правовой базой".

Миссия наблюдателей также отметила, что "свободы собраний и выражения мнений дополнительно ограничиваются на практике, особенно решениями губернаторов провинций в рамках чрезвычайного положения". Соединенные Штаты хотели бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь призвать правительство Турции отменить затянувшийся режим чрезвычайного положения, освободить лиц, произвольно задержанных в соответствии с чрезвычайными полномочиями, в том числе оппозиционных политиков и представителей гражданского общества, а также принять конкретные меры по обеспечению верховенства закона в соответствии с внутренними и международными обязательствами Турции. Мы с нетерпением ожидаем окончательного доклада БДИПЧ и призываем Правительство Турции продолжать работать в тесном сотрудничестве с БДИПЧ.

Мы уважаем решение турецких избирателей и рассчитываем на конструктивные отношения с Президентом Эрдоганом и Правительством Турции в процессе преодоления общих вызовов. Мы призываем Правительство Турции защищать права человека и основные свободы всех лиц в пределах границ страны – независимо от их политических убеждений или голосования 24 июня, – как это гарантировано турецкой конституцией и в соответствии с обязательствами Турции в рамках ОБСЕ и другими международными обязательствами страны. Как союзник и друг, Соединенные Штаты продолжают поддерживать демократическое развитие Турции – важнейшим условием которого по-прежнему является приверженность верховенству закона и многообразным и свободным средствам массовой информации, включая безопасность журналистов. Мы рассчитываем на продолжение диалога по этим вопросам.

Благодарю вас, господин Председатель.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.